

Presidencia: Grecia

786ª SESIÓN PLENARIA DEL CONSEJO

1. Fecha: Jueves 17 de diciembre de 2009

Apertura: 10.25 horas

Clausura: 11.55 horas

2. Presidenta: Embajadora M. Marinaki

Antes de pasar al orden del día, la Presidenta, en nombre del Consejo Permanente, dio la bienvenida al Representante Permanente de Turquía ante la OSCE, Embajador Mustafa Naci Saribaş.

3. Temas examinados – Declaraciones – Decisiones/Documentos adoptados:

Punto 1 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LA PRÓRROGA DEL MANDATO DEL COORDINADOR DE PROYECTOS DE LA OSCE EN UZBEKISTÁN

Presidenta

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 919 (PC.DEC/919) relativa a la prórroga del mandato del Coordinador de Proyectos de la OSCE en Uzbekistán. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 2 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LA PRÓRROGA DE LA APLICACIÓN DE LA DECISIÓN N° 17/06 DEL CONSEJO MINISTERIAL

Presidenta

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 920 (PC.DEC/920) relativa a la prórroga de la aplicación de la Decisión N° 17/06 del Consejo Ministerial. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 3 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LA REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO PARA 2009

Presidenta

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 921 (PC.DEC/921) relativa a la revisión del Presupuesto Unificado para 2009. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 4 del orden del día: DECISIÓN RELATIVA A LA REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA SECRETARÍA PARA 2009

Presidenta

Decisión: El Consejo Permanente adoptó la Decisión N° 922 (PC.DEC/922) relativa a la revisión del Presupuesto Unificado de la Secretaría para 2009. El texto de la Decisión se adjunta al presente diario.

Punto 5 del orden del día: EXAMEN DE CUESTIONES DE ACTUALIDAD

- a) *“Elecciones presidenciales” en Abjasia (Georgia), 12 de diciembre de 2009:* Suecia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, y Montenegro, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así como de Azerbaiyán, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/1006/09), Estados Unidos de América (PC.DEL/1000/09), Federación de Rusia, Georgia
- b) *Caso del Sr. E. Zhovtis en Kazajstán:* Suecia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia y la ex República Yugoslava de Macedonia, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, y Montenegro, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; así como de Islandia y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo) (PC.DEL/1008/09), Estados Unidos de América (PC.DEL/1003/09), Federación de Rusia, Kazajstán
- c) *Ilegalización del Partido de la Sociedad Democrática en Turquía:* Suecia-Unión Europea (PC.DEL/1007/09), Estados Unidos de América (PC.DEL/1002/09), Turquía (PC.DEL/1004/09)
- d) *Pena de muerte en los Estados Unidos de América:* Suecia-Unión Europea (con la conformidad de Croacia, la ex República Yugoslava de Macedonia y Turquía, países candidatos; de Albania, Bosnia y Herzegovina, y Montenegro, países candidatos potenciales que forman parte del Proceso de Asociación y Estabilización; de Islandia, Liechtenstein y Noruega, países de la Asociación Europea de Libre Comercio y miembros del Espacio Económico Europeo; así

como de Azerbaiyán, Moldova y Ucrania) (PC.DEL/1005/09), Estados Unidos de América (PC.DEL/1001/09)

Punto 6 del orden del día: INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA PRESIDENCIA EN EJERCICIO

- a) *Visita a Moldova del Representante Especial del Presidente en Ejercicio, Embajador Charalampos Christopoulos, 21 y 22 de diciembre de 2009:* Presidenta
- b) *Nombramiento del Representante Especial y Coordinador para la Lucha contra la Trata de Personas:* Presidenta, Italia

Punto 7 del orden del día: INFORME DEL SECRETARIO GENERAL

- a) *Anuncio de la distribución de un informe escrito del Secretario General (SEC.GAL/208/09 OSCE+):* Director del Centro para la Prevención de Conflictos
- b) *Vacantes de puestos adscritos en la OSCE:* Director del Centro para la Prevención de Conflictos (SEC.GAL/208/09 OSCE+)

Punto 8 del orden del día: OTROS ASUNTOS

- a) *Finalización de la Presidencia sueca de la Unión Europea:* Suecia, Presidenta
- b) *Despedida de la Presidencia griega:* Presidenta, Kazajstán

4. Próxima sesión:

Se anunciará



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/919
17 de diciembre de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

786ª sesión plenaria

Diario CP N° 786, punto 1 del orden del día

**DECISIÓN N° 919
PRÓRROGA DEL MANDATO DEL COORDINADOR
DE PROYECTOS DE LA OSCE EN UZBEKISTÁN**

El Consejo Permanente,

Decide prorrogar el mandato del Coordinador de Proyectos de la OSCE en Uzbekistán hasta el 31 de diciembre de 2010.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/920
17 de diciembre de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

786ª sesión plenaria

Diario CP N° 786, punto 2 del orden del día

**DECISIÓN N° 920
PRÓRROGA DE LA APLICACIÓN
DE LA DECISIÓN N° 17/06 DEL CONSEJO MINISTERIAL**

El Consejo Permanente,

Recordando la Decisión N° 17/06 del Consejo Ministerial, de 5 de diciembre de 2006, relativa a la mejora del proceso de consultas,

Habiendo examinado la aplicación de las disposiciones de la Decisión antedicha del Consejo Ministerial sobre el funcionamiento del Comité de Seguridad, el Comité Económico y Medioambiental y el Comité de la Dimensión Humana durante 2007, 2008 y 2009,

Acogiendo con agrado la experiencia obtenida con la nueva estructura del proceso consultivo creado para mejorar las consultas y el diálogo y con miras también a preparar los debates, las conclusiones y las decisiones en el seno del Consejo Permanente,

Decide prorrogar la aplicación de la Decisión N° 17/06 del Consejo Ministerial por un plazo de un año a partir del 1 de enero de 2010, y estudiar la posibilidad de volver a prorrogarla al final de 2010.



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/921
17 de diciembre de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

786ª sesión plenaria

Diario CP N° 786, punto 3 del orden del día

**DECISIÓN N° 921
REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO PARA 2009**

El Consejo Permanente,

Recordando la Decisión N° 888 de 2 de abril de 2009 relativa a la aprobación del Presupuesto Unificado para 2009,

Tomando nota de la revisión del presupuesto que se propone en el documento PC.ACMF/60/09/Rev.1 de 8 de diciembre de 2009,

Aprueba la revisión del presupuesto según figura en el anexo adjunto.

REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO PARA 2009

<u>Fondo</u> Programa principal Programa	Presupuesto aprobado	Transferencias (Regl. Fin. 3.02 b))	Presupuesto revisado incluidas las transferencias	Incrementos/ (Disminuciones) de la revisión presupuestaria	Propuesta de Presupuesto revisado
<u>Proceso de Minsk</u>					
Oficina del Jefe de Misión	<u>953.300</u>	–	<u>953.300</u>	<u>(57.000)</u>	<u>896.300</u>
Total	953.300	–	953.300	(57.000)	896.300
<u>Representante Personal del PeE para el conflicto que es objeto de la Conferencia de Minsk</u>					
Oficina del Jefe de Misión	514.500	(17.000)	497.500	37.000	534.500
Dependencia de Administración de Fondos	182.200	17.000	199.200	5.000	204.200
Gastos operativos comunes	<u>358.200</u>	–	<u>358.200</u>	<u>15.000</u>	<u>373.200</u>
Total	1.054.900	–	1.054.900	57.000	1.111.900



**Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa
Consejo Permanente**

PC.DEC/922
17 de diciembre de 2009

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

786ª sesión plenaria

Diario CP N° 786, punto 4 del orden del día

**DECISIÓN N° 922
REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO
DE LA SECRETARÍA PARA 2009**

El Consejo Permanente,

Recordando la Decisión N° 888 de 2 de abril de 2009 relativa a la aprobación del Presupuesto Unificado para 2009,

Tomando nota de la revisión del presupuesto que se propone en el documento PC.ACMF/61/09 de 3 de diciembre de 2009,

Aprueba la revisión del presupuesto según figura en el anexo adjunto.

REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA SECRETARÍA PARA 2009

Fondo	Presupuesto	Transferencias	Presupuesto	Incrementos/	Propuesta
Programa principal	aprobado	(Regl. Fin.	revisado	(Disminuciones)	de
Programa		3.02 b))	incluidas las	de la revisión	Presupuesto
			transferencias	presupuestaria	revisado
La Secretaría					
Secretario General y					
Servicios Centrales					
Gestión Ejecutiva	1.105.800	–	1.105.800	30.000	1.135.800
Gestión de la Seguridad	411.100	–	411.100	44.000	455.100
Cooperación Externa	663.100	–	663.100	25.000	688.100
Servicios Jurídicos	496.400	–	496.400	–	496.400
Prensa e Información Pública	1.188.900	–	1.188.900	44.000	1.232.900
Cuestiones de equiparación de sexos	<u>311.500</u>	–	<u>311.500</u>	–	<u>311.500</u>
Total	4.176.800	–	4.176.800	143.000	4.319.800
Presidente en Ejercicio					
Misiones de corta duración/Visitas del PeE y de RR.PP. del PeE	300.000	–	300.000	–	300.000
Comité Asesor de Gestión y Finanzas (CAGF)	15.000	–	15.000	–	15.000
Junta de Apelación Externa	40.000	–	40.000	–	40.000
Comité Auditor	50.000	–	50.000	–	50.000
Audidores Externos	<u>100.000</u>	–	<u>100.000</u>	–	<u>100.000</u>
Total	505.000	–	505.000	–	505.000
Supervisión Interna					
Supervisión Interna	<u>1.285.600</u>	–	<u>1.285.600</u>	<u>(35.000)</u>	<u>1.250.600</u>
Total	1.285.600	–	1.285.600	(35.000)	1.250.600
Cuestiones de estrategia policial					
Unidad de Estrategia Policial	<u>847.900</u>	–	<u>847.900</u>	<u>(30.000)</u>	<u>817.900</u>
Total	847.900	–	847.900	(30.000)	817.900

**REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO
DE LA SECRETARÍA PARA 2009**

Fondo	Presupuesto aprobado	Transferencias (Regl. Fin. 3.02 b))	Presupuesto revisado incluidas las transferencias	Incrementos/ (Disminuciones) de la revisión presupuestaria	Propuesta de Presupuesto revisado
Programa principal					
Programa					
Oficina del Representante Especial/Coordinador para la Lucha contra la Trata de Personas					
Oficina del Representante Especial/Coordinador para la Lucha contra la Trata de Personas	913.500	-	913.500	7.000	920.500
Total	913.500	-	913.500	7.000	920.500
Unidad de Acción contra el Terrorismo					
Acción contra el terrorismo	860.200	-	860.200	(45.000)	815.200
Total	860.200	-	860.200	(45.000)	815.200
Actividades relacionadas con los aspectos económicos y medioambientales de la seguridad					
Coordinador de las Actividades Económicas y Medioambientales de la OSCE	1.412.700	-	1.412.700	-	1.412.700
Foro Económico y Medioambiental	473.400	-	473.400	-	473.400
Total	1.886.100	-	1.886.100	-	1.886.100
Prevención de Conflictos					
Dirección y Gestión del CPC	382.100	15.000	397.100	-	397.100
Servicio de Apoyo en cuestiones políticas	849.600	15.000	864.600	-	864.600
Servicio de Operaciones	643.700	-	643.700	52.000	695.700
Servicio de Operaciones/ Equipo de Fronteras	368.400	-	368.400	(5.000)	363.400
Dependencia de Apoyo para las Actividades de Programación y Evaluación	320.800	(15.000)	305.800	(33.000)	272.800
Presidencia del FCS	32.100	-	32.100	-	32.100
Apoyo al FCS	479.200	-	479.200	-	479.200

REVISIÓN DEL PRESUPUESTO UNIFICADO DE LA SECRETARÍA PARA 2009

Fondo Programa principal Programa	Presupuesto aprobado	Transferencias (Regl. Fin. 3.02 b))	Presupuesto revisado incluidas las transferencias	Incrementos/ (Disminuciones) de la revisión presupuestaria	Propuesta de Presupuesto revisado
Red de Comunicaciones	<u>525.100</u>	<u>(15.000)</u>	<u>510.100</u>	<u>—</u>	<u>510.100</u>
Total	3.601.000	—	3.601.000	14.000	3.615.000
Gestión de Recursos					
Humanos					
Dirección y Gestión de RR.HH.	457.800	—	457.800		457.800
Gestión de Personal	969.400	90.000	1.059.400		1.059.400
Contratación	617.400	(60.000)	557.400		557.400
Sección de Capacitación	<u>1.091.400</u>	<u>(30.000)</u>	<u>1.061.400</u>		<u>1.061.400</u>
Total	3.136.000	—	3.136.000		3.136.000
Departamento de Administración y Finanzas					
Servicios de Conferencias y Servicios de Idiomas	4.890.600	—	4.890.600	—	4.890.600
Dirección y Gestión del DAF	390.500	—	390.500	—	390.500
Apoyo, Sistemas y Cumplimiento de obligaciones financieras	657.500	—	657.500	—	657.500
Servicios Financieros	925.100	—	925.100	(54.000)	871.100
Servicios de Tecnología de la Información y de Comunicaciones	2.676.700	—	2.676.700	—	2.676.700
Servicios de Apoyo a Misiones	1.475.100	—	1.475.100	—	1.475.100
Gastos operativos comunes de la Secretaría	2.898.500	—	2.898.500		2.898.500
Oficina de Praga	<u>388.800</u>	—	<u>388.800</u>	<u>—</u>	<u>388.800</u>
Total	14.302.800	—	14.302.800	(54.000)	14.248.800
Total de la Secretaría	31.514.900	—	31.514.900	—	31.514.900